

انضباط بدون اشک

چگونه تعارض را در کلاس درس کاهش دهیم و فضایی توأم با

همکاری ایجاد کنیم

(ویرایش جدید)

تالیف

ردولف درایکورس، پرل کاسا، ایوا درایکورس فرگوسن

ترجمه

دکتر علیرضا روحی

دکتر حمید علیزاده



عنوان و نام پدیدآور: انضباط بدون اشک (چگونه تعارض را در کلاس درس کاهش دهیم و فضایی توأم با همکاری ایجاد کنیم) (ویرایش جدید). تألیف: ردولف درایکورس، پرل کاسل، ایوا درایکورس فرگوسن؛ ترجمه: دکتر علیرضا روحی، دکتر حمید علیزاده
 مشخصات نشر: تهران: نشر روان، ۱۳۹۹
 مشخصات ظاهری: (شانزده)، ۱۳۶ - جدول.
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۳۵۲-۴۵-۷
 فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا
 عنوان اصلی:

Discipline Without Tears. How to Reduce Conflict and Establish Cooperation in the Classroom (Revised Edition, 2004).

موضوع: مدرسه‌ها - انضباط

موضوع: کودکان - انضباط

رده‌بندی کتابخانه: LB ۳۰۱۳

رده‌بندی دیویی: ۳۷۱/۱۰۲۴

شماره کتابشناسی ملی: ۷۳۹۱۰۶۱

پیشید به حقوق دیگران احترام بگذاریم

مخاطب عزیز، خواننده گرامی این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله مترجم و ناشر است. تکثیر آن به هر شکل و میزانی، بدون اجازه از ناشر و مؤلف، و خرید و فروش آن کاری نادرست، غیرقانونی، و غیرشرعی است. پیامد این عمل ناصواب موجب بی‌اعتباری و بی‌فایده‌ی نشر و فروش کتاب می‌شود و می‌تواند زمینه‌ساز محیطی ناسالم جهت بی‌ارزش کردن زحمات و درکارهای فعالان فرهنگی و اقتصادی در جامعه شود که در نهایت، به زیان خود شما و فرزندان‌تان خواهد رسید.

سایت

www.Ravabook.com

پست الکترونیکی

ravan_shams@yahoo.com

□ انضباط بدون اشک (ویرایش جدید)

□ تألیف: ردولف درایکورس، پرل کاسل، ایوا درایکورس فرگوسن

□ ترجمه: دکتر علیرضا روحی، دکتر حمید علیزاده

□ ناشر: روان

□ نوبت چاپ: اول، زمستان ۱۳۹۹

□ تعداد صفحات: ۱۵۲ صفحه

□ شمارگان: ۵۵۰

□ قیمت: ۳۰۰,۰۰۰ ریال

□ لیتوگرافی، چاپ و صحافی: طیف‌نگار

□ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۳۵۲-۴۵-۷

ISBN : 978-600-8352-45-7

مرکز پخش: تهران - خیابان زرتشت غربی، بین خیابان پنجم و ششم، پلاک ۶۳

تلفن: ۸۸۹۶۲۷۰۷

تلفکس: ۸۸۹۶۵۲۲۸

۸۸۹۶۷۷۰۴

۸۸۹۷۳۳۵۸

فهرست

بیش‌گفتار مترجم	هفت
سرآغاز	نه

■ مقدمه یازده

آموزش به شیوه ادلر	یازده
علت این رفتارها چیست؟	یازده
پنج اصل آلفرد آدلر	سیزده

■ فصل ۱: چرا اشک؟ ۱

ساختار و رهبری دموکراتیک	۴
کودک بیش از حد خسته: معطل جامعه امروزی	۵

■ فصل ۲: چگونه معلمی هستید؟ ۷

خودارزیابی معلم	۱۱
۱۲ گام خودارزیابی	۱۱
۱. ثبات هیجانی - سلامت کامل روانی	۱۱
۲. سلامت جسمی - شخصیت بویا	۱۲
۳. استفاده درست از هوش و توانایی تدریس خوب	۱۳
۴. خلاقیت، قدرت تصور، درایت	۱۳
۵. ادب، مهربانی، همدردی و کاردانی	۱۴
۶. صمیمیت و صداقت	۱۴
۷. قاطعیت	۱۴
۸. آمادگی، شایستگی و سازماندهی	۱۴
۹. نگرش مثبت و دلگرم‌کننده	۱۴
۱۰. رهبری دموکراتیک	۱۴
۱۱. موقعیت شغلی	۱۵
۱۲. ویژگی‌های اصلی یک معلم خوب	۱۵

- فصل ۳: گزینه‌ای ارزشمند: آموزش به شیوه دموکراتیک ۱۷
- فصل ۴: کودک چگونه بزرگ می‌شود؟ ۲۳
- فصل ۵: تشخیص و اصلاح بدرفتاری و چهار هدف اشتباه ۲۹
- انگیزه‌های بدرفتاری ۳۰
- چهار هدف اشتباه و چگونگی منجر شدن آنها به بدرفتاری ۳۲
- هدف اول: جلب توجه ۳۳
- هدف دوم: کسب قدرت ۳۵
- هدف سوم: انتقام گرفتن ۳۷
- هدف چهارم: ابراز ناتوانی ۳۹
- انواع بدرفتاری ۴۰
- ممکن است این‌گونه باشد؟ ۴۱
- روش‌های رویارویی ۴۲
- فصل ۶: جلسه اولیا و مربیان ۵۱
- مسایل مربوط به تکالیف ۵۵
- نتیجه‌گیری از گفت‌وگوی والدین - معلم ۵۵
- درک رفتار کودکان ۵۵
- کودکان می‌خواهند احساس تعلق کنند ۵۶
- درک چهار هدف اشتباه و چگونگی فایده‌آوردن بر بدرفتاری ۶۰
- فصل ۷: رقابت در مدرسه ابتدایی ۶۵
- فصل ۸: دل‌گرمی در کلاس ۶۹
- فصل ۹: استفاده از پیامدهای منطقی به جای تنبیه ۸۱
- فصل ۱۰: حل تعارض و چگونگی برخورد با زورگویی ۸۹
- فصل ۱۱: آیا کلاس شما یک گروه است؟ ۹۵
- آزمون گروه‌سنجی ۹۶
- نتایج آزمون گروه‌سنجی ۹۷
- اینک با این اطلاعات چه باید کرد؟ ۹۷

■ فصل ۱۲: بحث کلاسی ۹۹

- طرح کلی بحث کلاسی ۱۰۱
 پویایی بحث گروهی ۱۰۲
 راهنمای برگزاری موفق بحث‌های کلاسی ۱۰۴

■ فصل ۱۳: نمونه‌هایی از مشکلات کلاس و راه‌حل آنها ۱۰۹

- مثال یک ۱۱۰
 مثال دو ۱۱۰
 مثال سه ۱۱۱
 مثال چهار ۱۱۱

■ فصل ۱۴: باید‌ها، نباید‌ها، انضباط ۱۱۳

■ فصل ۱۵: تجربه‌های کلاسی ۱۱۷

- مشکلات و راه‌حل‌ها ۱۲۰
 مشکل اول ۱۲۰
 مشکل دوم ۱۲۱
 مشکل سوم ۱۲۱
 مشکل چهارم ۱۲۲
 مشکل پنجم ۱۲۲
 مشکل ششم ۱۲۳
 شما می‌توانید جلوی اشک را بگیرید و از مشارکت لذت ببرید ۱۲۴

■ پیوست الف: آیین‌نامه رفتار ۱۲۵

- اهداف و خط‌مشی دولت در ایجاد آیین‌نامه رفتار ۱۲۵
 فلسفه مدرسه متوسطه عادی ۱۲۶

■ پیوست ب: منابع پیشنهادی بیشتر ۱۲۷

■ نمایه ۱۲۹

- نمایه نام‌ها ۱۳۰

پیش‌گفتار مترجم

تضابط بدون اشک بر اساس نظریه روان‌شناسی فردی آلفرد آدلر تدوین و تألیف شده است. اصول کلی و مهم روان‌شناسی فردی آدلر عبارت است: (۱) رفتار انسان هدفمند است؛ (۲) انسان موجودی سیستمی و اجتماعی است که اجزای شخصیت آن را نمی‌توان از هم مجزا و مستقل دانست؛ (۳) انسان موجودی ذهنیت‌گراست که رفتارش بر اساس ادراک‌ها و برداشت‌های او شکل می‌گیرد. از این رو، نظریه آدلر را می‌توان نوعی نظریه شناختی - تحلیلی دانست که بیش از هر چیز بر ارزش‌های انسانی و اجتماعی تأکید می‌کند. در سراسر این کتاب سعی شده است رفتار معاد دانش‌موزه والدین، بر اساس اصول یادشده تحلیل و تبیین شود. ردولف درایکورس را می‌توان یکی از مبدیان بزرگ تعلیم و تربیت و درمانگری توانا دانست که علت اصلی مشکلات انسان را مشکل تطابق می‌داند. او برای حل این مشکلات بر دو اصل «روابط دموکراتیک» و «احترام متقابل» تأکید می‌کند. در واقع، درایکورس معتقد است کلید اصلی ایجاد روابط دموکراتیک و احترام متقابل، داشتن «حس برابری» است. داشتن حس برابری مانع از ایجاد احساس برتری یا احساس کهنترن می‌شود و به دنبال آن فرد می‌تواند علاقه اجتماعی و حس همدلی را بسط و گسترش دهد. از سوی دیگر، داشتن حس اجتماعی یا علاقه اجتماعی نیازمند دلگرم بودن به زندگی است که در آن کودک یا فرد بزرگسال سرشار از امیدواری، ایمان، خوش‌بینی و عزت نفس است. دلگرمی نوعی نگرش است که به فرد انگیزه «حرکت» و «رفتار سالم» می‌دهد که در آن چشم‌داشتی به پاداش‌های بیرونی یا هراس از تنبیه ندارد.

مترجمان کتاب حاضر امیدوارند ترجمه این کتاب گامی باشد در راه رسیدن به آموزش و پرورش مبتنی بر احترام متقابل و حس برابری که نوعی ترجمان حدیث شریف «مردم هم چون دانه‌های شانه با هم برابرنند» می‌باشد.

دکتر حمید علیزاده

استاد دانشگاه علامه طباطبائی